نومرو

۲۰۳۵

چهارشنبه

فی ۸ ذی القعده سنة ۱۲۹۴

سنه‌لکی بر یوزلك قائمه نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در .

فی ۲ تشرین ثانی سنة ۱۲۹۳

اداره‌سی باب عالیده دائرۀ مخصوصه‌سنده‌در .

تقویم وقایع

جریدۀ رسمیۀ دولت علیۀ عثمانیه

جمعة و بازار کونلرندن ماعدا هرکون نشر اولنور

قسم رسمی

برمدتدن و خصوصا برقاچ کوندنبرو بعض ذوات علیهنده شوراده بوراده بر طاقم تفوهات وقوعی ایشیدلمکده و بعض محلره یاپشدیرلمش یافته‌لر کورلمکده در سویلنیلان سوزلرك و کاغدلره ایدیلان نشریاتك صحته محمول یری و هدف اعتراضات اولان ذوات حقلرنده وجوه تعلق و مناسبتی یوغیسه ده بونلر خلاصه ایدلدیکی حالده تفوهات و نشریات واقعه اوچ اساسه مبتنی اولمق لازم کلوب انك بریسی کویا تدابیر حربیه‌ده عمدا بعض خطیئات ارتکابی و دیکری صرفیاتده قاعدۀ تصرف و استقامت خارجنه چیقلمسی و اوچنجیسی دخی بعض مأمورین ملکیه‌نك تعیننده حسب الاغراض اهلیت و استحقاقه اعتبار اولنمامسی خصوصلری اولوب چونکه برقاچ عصردنبرو وقوعبولان تجربه‌لرله مثبت اولدیغی اوزره روسیه‌لولر ممالك محروسه حقنده نیات خصمانه‌لرینی هرنه وقت تجدید و تزیید ایتمك ایستسه‌لر ابتدا خلقك حکومت مشروعه‌لرندن امنیتسزلکی و حکومتك دخی بعض اصدقا حقلرنده سوء ظنه دوشمسنی انتاج ایده‌جك فساداتی اس الحرکات اتخاذ ایدرك بونلرله مقصدلرینه نائل اوله‌مدقلری حالده محاربه ایله ضمایر فعلیه‌لرینی اثبات ایتمك و حرب اثناسنده دخی ارباب استقامت و اقتداردن اولان یعنی مسلك و حرکتلری خصمك ایشنه کلیان مأمورین و امرانك وطنلری حقنده اهانتکارانه حرکتده بولندقلرینی و شرائط فاحشه ایله قبول مصالحه‌یه میال اولدقلرینی و مثلا محاربه‌نك ایجابات طبیعیه‌سندن اوله‌رق حرکات حربیه‌جه صورت متوالیه‌ده احراز غالبیت اولنمز ایسه انك دخی بر مقصد خائنانه ایله عمدا وقوعه کتورلدیکنی اشاعه و دها نیجه احتمال و امکان خارجنده نشریات عوام پسندانه ایله مملکتده فتنه و فساد چیقارمغه چالشمق و کرك محاربه و کرك مصالحه‌نك بر حسن نتیجه‌یه اتصال ایده‌جکی زمانلرده بو فائده‌لری منع و توقیف ایتمك دخی دشمنك مسلك قدیمی اقتضاسندن ایکن برآز زمانلردن برو بعض انقلابات اثری و بعض آدملرك نامشروعك خلافی اولان و یاخود مشروع اولوبده زمان و امکانك مساعده‌سنی بکلمك لازم کلان بر طاقم تصورات و تمنیاته تبعیت و اغراض نفسه خدمت ایتملری کبی حاللرده خصمك لاینقطع اعمال ایتدیکی تدابیر فسادکارانه‌یه منضم اولدیغندن بونلرك اجتماع و ترکیبندن اوشبو مخل آسایش و انضباط شیلر وجوده کلمکده و دولت علیه کندوسنجه بر مادۀ حیاتیه قبیلندن اولان محاربۀ حاضره‌نك حسن نتیجه‌سنی استحصالدن بشقه برشی دوشنمامك لازم کلور ایکن مجرد مملکتك دوام امنیتی مقصدینه خلل کلمامك ایچون شو زمان بحرانده بو کبی جزئیات ایله دخی اوغراشمغه مجبوریت حاصلده بولنمقده و بوندن ایسه مادی و معنوی یینه دشمن استفاده ایتمکده‌در ایشته اورتالقده دوران ایدن سوزلرك مقاصد مشروحه‌دن تولد و ترشح ایلدیکی سائر دلائل و احوال ایله دخی متیقن اولوب از جمله کوزیلان اوراق فسادیه‌ده اسملری یاد و حقلرنده سوء افکار اسناد اولنان ذاتلر محاربه‌نك تا مقدماتندن بدأ ایله شمدی‌یه قدر بتون وسع و اقتدارلرینی دولتك محافظۀ حقوق و غالبیتی اسبابنی استحصاله صرف ایتدکلری آثار عدیده ایله ثابت اولدیغی و ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز افندمزك متصف اولدقلری فضائل عالیه جمله‌سندن اولمق اوزره هربار مظهر اعتنای همایونلری بولنان قاعدۀ تصرفیه و انك محافظه‌سی ضمننده متوالی الصدور اولان تنبیهات و ارادات سنیۀ ملوکانه‌نك دخی هیچ بر دائره و اداره‌نك بالطبع نظر امتثال و انتباهندن اوزاق قالمیه‌جق تدابیر مؤثره‌دن بولندیغی و انتخاب مأمورین امراهمی جلوس میمنت مأنوس همایونی متعاقبا بر طاقم وسائط غیر کافیه اداره‌سندن آلنوب و قائممقاملقلر نااهللر الندن قورتاریلوب طوغریدن طوغری‌یه مقام صدارته مربوط دوائر عالیه ارکانندن و بالمناوبه شورای دولتدن انتخاب اولنان اعضادن مرکب بر جمعیته محول اولدیغندن بو جمعیتك اجرا ایلمکده اولدیغی تدقیقات و ولاة و متصرفینك نصب و تعیننده دخی مجلس وکلاجه و رأی خفی قاعده‌سنجه ایدیلان انتخابات بالفرض تمامیله موقع حق و صوابه اتصال ایلمسه بیله بو کبی شیلرك سبب و مسئولیتی منحصرا بر محل و مرجعه عطف و تحمیل ایلمك جائز اوله‌میه‌جغی نظر انصافه آلنور ایسه نشریات واقعه‌نك مجرد شو ایراد اولنان سببلردن منبعث اولدیغی تیقن قلنور و اخیرا وقوعه کلان بعض احوال حربیه‌نك سببیتك قطعا دخل و تعلق و ارتباطی اولمیان محللره عطف و اسناد اولنمسندن دخی تزویرات واقعه‌نك درجه‌سی نمایان اولور الحاصل هیچ بر مجبوریته مستند اولمدیغی حالده بو قدر ایضاحاته کیریشلمکدن مقصد حکومتك مسلك حقیقت کاریسنی و تکون ایدن نشریات غرضکارانه‌نك منشاء و اسباب صحیحه‌سنی جمله‌یه تفهیم و تلقیندن عبارت اولوب مع مافیه شو توضیحات ایله ده قناعت ایتمیانلر و مأمورین حکومته

حقنده‌اونوع اسناداتده دوام ایلیانلر بولندیغی حالده چونکه‌ولی نعمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری قانون اساسی‌یی مملکتك سعادت حالی مقصد منفردینه مبنی احسان بیورمش و تبعهٔ دولت علیه‌لرینك کرك شخصلرینه وکرك عمومه عائد منافعدن طولایی هردرلو حق اشتکا وادعایی مشروعا استعمال ایلملری کبی برمساعدهٔ واسعه دخی قانون مذکورك شامل اولدیغی انواع مساعداته داخل بولنمش اولدیغندن اومقوله تفوهات ونشریات اربابی هر کیملر ایسه میدانه چیقوب تعیین ماده‌واقامهٔ بینات وادله ایلدکاری حالده کندولرینك هرصورتله استحصال حق ایلملری وروش حاله نظرا بونلرك مقاصدی منفعت خصوصیه‌لرندن زیاده منافع عمومیه‌یه خدمت مقصدینه مستند اوله‌جغندن بویله عمومك منفعت وسلامتنه چالیشانلرك سلطنت سنیه ودولت علیه نزدنده بالخاصه تشکر وتقدیره دخی مظهر اولملری طبیعیدر فقط صورت مشروعه‌ده ادعا واشتکادن تباعد اولنوبده ینه برطاقم وسائط غیر مشروعه ودنیه ایله تخدیش اذهانه وشونك بونك حقنده افترا و بهتانه چالیشیلور ایسه حکومت سنیه مفاسد واقعه‌یه تدابیر شدیده ایله نهایت ویرمك مجبوریت قویه‌سنده بولنه‌رق یوقاریده مکررا ذکر اولندیغی اوزره نشریات متکونه بالنتیجه مملکتی هرج ومرج ایده‌جك وهرشیدن زیاده دشمنك مقصدینی تسهیل ایلیه‌جك اسبابدن اولوب بناء علیه فاعللری دخی صوك درجه‌ده ساعی بالفساد عد اولنه‌جقلرندن و درسعادت وملحقاتی الحالة هذه ادارهٔ عرفیه تحتنده بولندیغندن اومقوله ارباب مفسدت بای وجه کان میدانه چیقاریلوب دیوان حرب‌ده محاکمه‌لرینك اجراسیله قانونك النافذ وشدید درجاتی وحتی سلامت مملکت ایچون ایجابنه کوره اعدام جزاسی ایله دخی مجازات اولنمری نزد دولت علیه‌ده قطعیاً مقرر اولمغله باارادهٔ سنیه اعلان کیفیته ابتدار قلنور ۰

﴿ زراعت لایحه‌سندن مابعد ﴾

(ایکنجی قسم)

طوپراغی سمیرتمك   اسقا وتطهیر وتجوید   تفجیر جریان ماء ۰

(اوچنجی قسم)

غدای نباتات   فشقی مواد غدائیه ومرقظه   کوبره شربتی انسان وقوش کوبره‌سیله   فضلات لاشه مواد نباتیه   مواد معدنیه پوتاصی   صودا   ترکیب کبرتیٔ معدنی   زاج قبریس   ازوتیت   نشادر

طوزی   فوسفوریت کرج   الچی کرچلو طوپراق وکرج ۰

(ایکنجی سنه)

﴿ علی الاطلاق زراعت ﴾

(برنجی قسم)

(زرع)

آچه‌آچمق   انواع درلو چفت سورمك   ترلایی سوركولمك   کوکلری فلان چیقارمق یوارلق طاشله ترلا و یوللری دوزلمك الات والواسطه‌سیله اکین اکمك حبوباتی دوکمك   مغازه‌ده ذخیره‌یی تمیزلمك ۰

(ایکنجی قسم)

﴿ زراعت خصوصیه ﴾

حبوبات   بغدای   جودار   اربه   علف حنطه ایله جودار مخلوطی   ترك بغدایی   پرنج داری   مصر   سورغو   عرب داریسی ۰

سبزه‌یه متعلق نباتات   فصولیه   بقله   بزلیه جلبان تعبیر ایتدکلری برنوع بورچاق نخود ۰

کوکلری غدائی اولان نباتات   پاتاتس   یرالماسی پانجار   حاوچ هندبا   جزریری یعنی یابانی حاوچ شلغم   زوقاباعی یاغ چیقاریلان نباتات   خشخاش تخومی سوسام   قولزا   راتنج   ناوت   فاملین   ماردال مادیا   اراشید

میوه‌سی اتلو اولان نباتات   قارپوز   قاون   قباق   خیار صوغانی اکل اولنان نباتات   صوغان   صرمصاق چیچکلری ایچون زرع اولنان نباتات   زعفران شربتجی اوتی   قارتام یعنی پاپاغان‌ایمی   انکنار وتیکن بویا چیقاریله‌جق نباتات   کوك بویاسی   جوید اغاجی برسیکر   پاستل   غود   مورل   توتون

ایپك چیقاریلان نباتات   پاموق   کتان   کندیر جرقینی   فرمیوم   تناقصی دائمی چایر   اوتلق مرعی   موقت چایر   قبایونجه   سانفوان قرمزی یونجه   انقارنا   صالا   موپلین برنوع بورچاق   عادی بورچق   موحا   ارزن پورتقال   ولیمون   اغاجلرینك   یتشدیکی اقلیمده حاصل اولان اغاجلر   پورتقال   لیمون کبی بوینوزی   هندانجیری   زیتون اغاجی اقلیمنده حاصل اولان اغاجلر   زیتون   انجیر   حناب   قابارا اصمه‌نك یتشدیکی ارضده حاصل اولان اغاج واغاججقلر ۰ اصمه ۰ بادم ۰ طوت ۰ اریك ۰ قایسی ۰ شفتالو ۰ اصمه‌نك و حبوباتك یتشدیکی اقلیمده حصوله کلان

اغاجلر ۰ کستانه ۰ جویز ۰ فندق ۰ یالکز حبوباتك یتشدیکی ارضده اولان اغاجلر واغاججقلر ۰ الما ارمود کراز ۰ فرنك اوزومی ۰

(اوچنجی قسم)

هرنوع اقلیمه کوره بردیکر درلو زراعت اصولی اغاجلردن مرور زمانله ویا از وقت ایچنده میوه المق اصولی اوقات زرعی تبدل ایتمك طوپراغی شاشیرتمه یعنی حبوباتی نوبته دیکمنك نظریات وقوانینی انتخاب اصول زراعت

(ذیل)

طوت واه اغاجلری واسطه‌سیله ایپك بوجکی تربیه‌سی آری یتشدیرمك   حیوانات اهلیه‌یی تربیه ایتمك حقنده معلومات ۰

حیوانلرك جنسلرینی طانیمق وجنسلرینی تبدیل ویا تولیداندن اسباب طبیعیه وعملیه وزراعیه   جنسلرك اصلنی محافظه واصلاح واکمال ایتمك ۰

(فن اداره و قوانین زراعت درسلری)

(برنجی قسم)

(فن اداره)

فن اداره‌یه دائر معلومات عمومیه لغت مخصوصه‌نك تعریفی فن اداره‌نك باشلوجه اصولی ایچون تاریخ ومباحثه ثروت عمومیه‌نك ومنفردا ثروت زراعتك نمره وتوزیع وبذل واستهلاکی طوپراق سرمایه عملیات ذکاوت وبونلرك حاصلات زراعیه ایله مناسبتی امنیت صندیغی وزراعت بانقه‌لری اجرت یومیه وادوات وحاصلات زراعیه ممالك اجنبیه‌ده‌کی قدر ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده دخی ویرکو وبونك زراعتجه اولان تأثیری طوپراغك اصول ادارهٔ متنوعه‌سی کرا ایله طوتمق اورتاقچیق طوغریدن طوغری‌یه بالذات اداره ایتمك مخارج سلطخانه‌لرك اصول اداره‌سی اتمجیلك حاصلات زراعیه‌نك عموما اخذ واعطاسی ممالك محروسهٔ شاهانه ایله ممالك اجنبیه زراعت ایستاتیستیقنك موازنه ومقابله‌سی ۰

(ایکنجی قسم قوانین)

تصرفیه ملل مختلفه‌ده املاکك تصرفی حقنده اولان قوانین حقوقیه عتیق وجدید قوانین زراعت قانون زراعتك احضاری بابنده لازمکلان عملیات ضابطهٔ زراعت صوزك اداره‌سی قراولری ومفسد بیع اولان بوز وقلق الی اخره حقنده قوانین عادات قراچی باغجیلغی اوجاق واورمانلر حقنده قوانین ۰

اشبو لایحهٔ عاجزانه‌مده مندرج ملاحظات ومطالعاتی

نظرکاه دقائق اکتناه آصفانه‌لرینه وضع ایدر وبو وسیله ایله تجدید تأمینات عبودیتکاری‌یه اجتسار ایلرم ۰

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

خداوندکار ولایت جلیله‌سی محکمهٔ تجارتی هیئتنك استقراض مجبوری تقسیطلرینی خدمت مفتخره اولمق اوزره خزینه‌یه ترك وتبرع ایلدکلری اعلان اولنور ۰

وطنك اولادیله حسب حالی عنوانیله قوصوه غزته‌سنده کوریلان مقاوله در

عالمك قرارسزلغیله کوروب کچوردیکم شیلر پك چوق ایسه‌ده ترجمهٔ دردر وتله سزی اشغال ایتمیه‌یم بنکه سزك وطنکز والدهٔ مشفقه کرزم سزی هروجهله مسعود ایتمکه الدن کلدیکی قدر چالشمقده اولدیغم جهتله سزدن دخی اوغلق وظیفه‌سی ایجابنجه متقابلا خدمت انتظار ایدرم سزك منتسب اولدیغکز عثمانلیلق نام جلیلی اقتضاسنجه والده‌کزك حسن خدمتده بوله‌جغکز معلوم اولوب یوخسه بن شمدی‌یه قدر اوزرمده بیودوب بسله دیکم کمسه‌لر ایچنده والده‌لك حقنی پایمال ایدن وطن محبتنی طانیمیان پك چوق کافر نعمتلر کوردم وپك غریب عبرتلر باشدن کچوردم ۰

سوق ۰ ۰ ۰ زمرهٔ مکوناته قاتیله‌رق بومسافرخانهٔ عالمده بولنالیمدن برو اوزرمده نیجه بیك درلو اقوام ساکن اوله‌رق بونلرك انقلابات مختلفه‌سیله بنده بازیچهٔ اطفال کبی درلو درلو تحولات ایچنده یوارلندم طوردم ۰

اوزرمده ارەصره بیوك بیوك حکومتلر جسیم جسیم ادارەلر تشکل ایدر وبرلحظه صکره‌ینه روزکاره قارشو کلان قندیللر کبی همان سونه‌رك یرلرنده دیکرلری ظهور ایدردی مرور سنین ایله قوجاغمده پرورش بولان اقوام وملتلر اولقدر چوق اولقدر مختلفدر که بونلرك اسملرینی دکل عددلرینی بیلمه‌مك خیلی تکلفه محتاجدر بونلردن والده‌لك حقنه رعایه بکا محبت اظهار ایدنلری اوزرمده یادکاری طورلکلك حرمتنی یرینه کتوروب انسانلق عالمنده اثر حیات کوسترنلری وار ایسه‌ده

البچق ولدینانلر کبی نه بنم حقمده لازمهٔ محبتی طانیه بیلدیلر نه کندیلرینك سعادتلری اسبابنی حاضرلدیلر بالاخره هم کندیلری حریت قومیه وسعادت وطنیه‌لرینی محافظه ایده‌میه‌رك برطاقم استیلا کاران اللرنده محو وپریشان اولوب رهین ذل وخسران اولدیلر وهم بنده بیکانکان ظلم واعتساف النده عصمت استقلالمی ترذیل ایتدیلر حاصلی عثمانلیلق تاریخی ابتدا ایدنجه‌یه قدر اخلاقی تربیه‌سی بربرینه اصلا بکزه‌مز درلو درلو ملتلره مسکن اولمش وبرزمان ینه اوزرمده‌کی اقوامك اره‌سنه دوشن تفرقه وکشمکش سببیله هزار بلالر ایچنده قالمش ایکن اجداد عظامکز (روحلری شاد اولسون) عثمانلیلر سوق روزکار ایله بنی مقر ایلمشیدی بوزمرهٔ ناجیه شیمهٔ فطریه‌لرنده مرکوز اولان محاسن اخلاق سایه‌سنده هرقنغی جهته کلدیلرسه هب نشر عدالتله سکان وزیردستانی حقوق انسانیه‌لرینه نائل ایتمکه حصر اقدام ایتدکلرندن از زمان ایچنده نائل نعمت سلطنت وخیلی ممالك فتحنه موفق اولدیلر عثمانلیلر حمیت وشجاعتلری سایه‌سنده اطراف دشمنلرینی دائما قلیجلرینه باش اکدیریورلردی اره‌صره اوزرلرینه کلیتلی دشمنلر دخی هجوم ایتدیلرسه‌ده بلالرینی بوله‌رق مغلوب ومنهزم اولورلردی وبنم برقلمه الی اوزاتمغه کمسه‌نك زهره‌سی قدرتی قالمامش ایدی عثمانلیلرك مالك اولدقلری محاسن اخلاق صیرسنده‌کی شجاعتلریله بکا اولان محبتلری هیچ بشقه مزیتلری اولماسه عالم انسانیتده افتخار کافی مأثردندر بن کرك استقلالمك محافظه‌سی کرك سکان واولادمك مظهر نعمت عدالت وحریت اولمسی خصوصا نتیجه عثمانلیلردن کوردیکم آثار مشکوره‌یی کیمسه‌دن کورمدیکم ایچون طیغربنی یا بونی روز جزاده دخی لسان مدح وستایشله یاد ایده‌جکمدر عثمانلیلر که سزك آبا واجدادکز در آلتی یوز سنه‌دنبرو بنم اوزرمده نائل نعمت حکومت اوله‌رق بوعصرز ایچنده بنم استقلالمه تعرض ایدن دشمنلرینه هب قلیجله جواب ویره‌رك بکا اکری باقانلری قهر وپریشان ایتدیلر اورحتلیلریك فداکارلقلرله بنم عرض استقلالمی وناموس تمامیتی محافظه واکمال ایدرك بنی سزك یدامانتکزه سالمارك ایتمشلردر اومارمکه سزده آبا واجدادکزك اثرینی احیایه سوق ایده‌جك حمیت فطریه ومحبت وطنیه صاحبیسکز شوقدر وارکه درونمده مودوع دست قدرت اولان ثروت طبیعیه حسابیله کوشه وبوجاغم خزینه‌لرله مالامال اولدیغندن

دنیاده موجود اولان ملتلرك جمله‌سی بکا صاحب اولمغه جان اتارلر بوندن طولایی پدرلریکز هیچ بروقت دشمنله اوغراشمه‌دن خالی اولمیوب آنفا دیدیکم کبی مدعالری حقانیته مستند اولمیان دشمنلرینی دائما قهر وپریشان ایدرلردی فقط بودشمنلرك الان طمعی کسلمامشدر اشته کوریورسکز یابوکره‌ده‌فی اسکی حرص وطمعلرینی تجدید ایلدیلر بونلرك مقصدی بنی پنجهٔ استیلایه الوب سزی حیات وحریتکزدن دور ایلمك عرضکزی مالکزی جانکزی پایمال ایتمکدر بوحالده سزه ده لایق اولان حرکت دشمنلریکزه مردانه مدافعه ایتمکدر آباء واجدادکزك وسزك بنم اغوش حمایتمده نائل اولدیغکز نعمتك حقنی یرینه کتورمك بنم ناموسمی بوظالملرك تعرضندن قورتارمق سزك غیرت وحمیت وشجاعتکزه قالمشدر بنم سزدن بشقه استمداد ایده‌جك کمسه‌م یوقدر سزده حیات وحریتکزی بنم قوجاغمده محافظه ایده‌بیلورسکز برکره دوشنکز معاذاالله دشمن اوزریکزه برغلبه فرصتی بولورسه سزك حالکز نه‌یه منجر اولور جکرپاره‌لرم ۰ ۰ ۰ حقك بنم کنجینهٔ طبیعتمه ودیعه ایلدیکی جواهر ثروت وسعادت هب سزك سعادتکز ایچون حاضرلنمشدر دیمك استرمکه از برزمان غائله‌دن خالی قاله‌رق مطمورهٔ ثروتمده مکنون اولان اسباب ثروتی استحصاله موفق اولسه‌کز سعادت انسانیه‌نك اقصای غایته چیقارسکز سزه لطف حق ایله هیچ برملتك نائل اولمدیغی سعادتی زنکینلکی معموریتی یتشدرمشمدرکه سزك شمدی الکزده بولنان ثروت اکا نسبتله هیچ مثابه‌سنده در بناء علیه محافظهٔ حریتکز جمله مالملکك صرفنه توقف ایدرسه ینه برپاره برینه صرف ایدوب دشمنلریمزی بالاقدام مدافعه‌یه باقکز سوکیلی اولادلرم آلتی یوز سنه‌دنبرو آبا واجدادکزك همت وغیرتیله قزاندیغم ناموس استقلالیت وشان عصمتمی برطاقم حریت وانسانیت غاصبلری ظلمه‌یه پایمال ایتدیریمکز محترم والده‌کزی شمال وجنیلرینك ایاقلری آلتنده چیکنتمیکز بنم سزده اولان حقمك بیوکلکنی درخاطر ایدوب اکا کوره بنی محافظه‌یه غیرت ایدیکز یکبتلرم بکا امداد ایدیکز ارسلانلرم فریادمه یتیشکز ظالملر الندن بنی قورتاروب سزه حیات وحریتکزی اکمال ایدیکز بیلورسکزکه حیات دنیا ظل زائل کبی بقاسز برشی اولوب بوعالمده کوزل نام وشان قزانمقدن بشقه الده کچر برشی یوقدر جانلرینی مالرینی وطنلرینك

سلامتندن دریغ ایدنلر غفلته تابع اولوب سوء نام
ایله رذالتله محو ومضمحل اولدیلر و بونلر قیامته
قدر لعنتله یاد اولنورلر وطن وحریتنی محافظه
یولنده اولنلر ابدی عمر وسعادته نائل اولدقلرندن
عالمده بو حریتی قزانان ملتلر الی الابد بختیارلقله اکیلرلر
قوزیلرم شمدی جمله کزه اك مهم ایش اك لازملی
حرکت دشمنلره مدافعه ایچون سلاح حمیته صارلمق
اولدیغندن صاقین بنم ایشم وار کوچم وار یاخود
بکا صره کلنجه‌یه قدر محاربه‌یه کیده‌جك نیجه کیمسه‌لر
وار انلر کتسون ویاخود ین کنجم ویا اختیارم
ویاخود بویله مشقتلره الشمدم ویا بن کیدرسم اوم
یالکز قالور عیالمی باقه‌جق کمسه قالمز دیه‌رك برطاقم
غافلانه وسفیهانه بهانه‌لرله وطنکزی والده
مشفقه‌کزی اجانب کبی دشمن النه براقیکز بوغائله
موقت برشیدر بو خلالده تنکیل اعدادن بشقه
برشیئه اهاایچون عطف نظر ایتمیکز سزاللهك امرینی
بیلورسکز جناب حق وطن اغورنده اولن شهدایه
آخرتده بیوك سعادتلر وعد بیورمشدر دنیوی دخی
بو یولده فدای جان ایدنلرك شانی عزیز اولور کوره‌یم
سزی قهرمانلر م .

موادخارجیه

(دیلی تلغراف) ده کوریلان بر تلغرافنامه‌در

شمنی ۲ تشرین ثانی

سلستره‌دن شمنی‌یه کلدم سلستره حال اسایش وسکونده
ایدی حرکت عاجزانه‌مدن اول عساکرشاهانه قوزغون
قریه‌سنه قدر کشف تعرضی اجرا سیله دشمندن اثر کورمامش
ایدی اون سکز بیك کیله یغدای جوارده خالی قالان
قریه‌لردن سلستره قلعه‌سنه ادخال وادخار اولنمشدر
هوالرك فنالغندن یوللر چامور ایله مملو ایدی
روسیه‌لولرك سلستره‌یی محاصره ایتملری قابل دکلدر
و محاصره‌یه قیام ایدرلر ایسه تدابیر تدافعیه‌نك مکمل
صورتده اتخاذ اولندیغنی کوره‌جکلردر .

ویانه ۳ تشرین ثانی

صربستاندن کلان خبرلر مختلفدر روسیه‌نك ینه
پرنس میلانه اعانهٔ نقدیه ویردیکی و علکسناجه
صرب عسکری سوق اولندیغی مرویدر فقط
عساکر عثمانیه دخی نیش واورخانیه‌دن حرکت
ایتمکده اولدیغندن صربستان طرفندن قیام وحرکت
قالدیغی ظن اولنیور متمادی یغمورلر حرکت
عسکریه‌یه مانع اولیور چار ویچ اردوسندن پلونه
پیشکاهنه امداد سوق اولندیغی شمنیده سویلنیور
سلیمان پاشا حضرتلرینك لوم خطنده مواقعی
غایت مستحکمدر . (دیلی نیوز)

لوندره‌دن النان خبرلره کوره دولتلو موسوروس پاشا
حضرتلرینك مخدومی و لوندره سفارت سنیه‌سنك
مستشاری پول موسوروس بك لوندره‌دن حرکت
ایلمش وموی الیه آسیا و بلغارستانده بولنان بیچارکانه
انکلیز قومیته‌لری طرفندن طوپلانمش اولان اعانه‌لری
توزیعه مأمور ایدلمشدر .

مورنیال دیپلوماتیق غزته‌سنده اوقوندی .
عثمانلی مجروحلری ایچون لورد (دابلیغ) بش بیك
انکلیز لیراسی و یردیکی کبی میسدر (غراوسهای)
دخی اوچیوز انکلیز لیراسی اعطا ایتمش و لورد
(استانلی آلدرله‌ی) درسعادته مبالغ کثیره
کوندرمشدر .

پرنس (لایختنبرغ) ك وفاتنه چارك زیاده تأسف
ایتمش و بو تأسف ایله حکیملری دوچار اضطراب
ایده‌جك درجه‌ده خسته‌لنمش اولدیغی اوروپا
غزته‌لرنده کورلدی .

(اون طقوزنجی عصر) نام انکلیز غزته‌سی مخبرلرندن
بریسندن الهرق صوك نسخه‌سنده بر بند نشر ایتمش
(ومورنینغ پوست) غزته‌سنك قولنجه بند مذکور
خرستیانلری قورتارمق اوزره روسیه‌نك بر «مقدس
مأموریتی» درعهده ایتمش اولدیغنه ایناننلرك نظر
دقتنه عرضه شایان بولنمشدر .

(مورنینغ پوست) غزته‌سی بند مذکور حقنده
دیورکه .

«بو بندی یازان دانك درمیان ایلدیکی استشهادات
باشلیجه ایکی ماده‌یی اثبات وارائه ایده‌یورکه بونلردن
بریسی عثمانلی دولتنك تحت اداره‌سنده بولنان بلغارلرك
مسلمانلردن زیاده سعادت حال ایچنده بولنمسیدر . اما
دیکری بیلورکه بلغارلرك بویله سعادت حاله نائلیتی
کندیلرینك صنایع وتجارته اولان میل وخواهشلرندن
ایلرو کلمشدر . هایدی فرض ایده‌لم که اویله اولسون
بر اصول اداره که ملت محکومه‌یی ملت حاکمه‌دن دها
زیاده مسعود ایده‌یور انصاف ایدلسونکه بو اصول
اداره‌دن ملت محکومه‌نك شکایته نه حقی اوله بیلور
انکلیزلرك مفتخر اولدقلری حقوق مدنیه‌یه بلغارلرك
مالك اولمدقلرینده انکار ایدیلمز فقط بویله حقوقه
مالکیت ایچون دخی بلغارلرك اهل ومستحق اولمدقلری
وبوندن بشقه کندیلرینك بویله برشیئه نائلیت آرزوسنده
بولنمدقلری دخی جای اشتباه دکلدر . اکر بر ملتك سعادت
ماده‌سی نقطهٔ نظرندن باقیلور ایسه بلغارلرك ذره‌جه
شکایته حقلری اولمدیغی کوریلور بوندن بشقه
بونلرك درجه‌سز حریت مذهبیه‌یه مالك بولندقلرنده
کون کبی عیاندر »

موادّاعلانیه

طرابزون ولایت جلیله‌سی داخلنده اردو قضاسنده
یقاجق وچغانوس قریه‌لرنده واقع اولوب معادن
نظامنامه‌سنك اللنجی ماده‌سی حکمنه تطبیقا امتیازی
فسخ اولنان سیملی قورشون معدننك یوزده بش رسوم
نسبیه‌دن بشقه سنوی اللی عدد عثمانلی لیره‌سی بدل
مقطوع ایفا وتخصیص قلنان اوتوز ایکی بیك اوچیوز
طقسان التی دونم اراضینك هر دونمی ایچون سنوی
بش پاره‌دن درت بیك قرق طقوز غروش اون درت
پاره رسم مقرر اعطا ایلمك شرطی وشرائط سائره
واللی سنه مدت امتیازیه ایله درعهده‌سنه طالبی
ظهور ایلدیکندن یکرمی برکون ظرفنده مدت
التزامیه‌یی تنقیص وبدل مذکوری تزیید ایده‌جك
طالبی ظهور ایلدیکی حالده طالبلرك معادن اداره‌سنه
مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

ینیغا وقضاء اربعه وارمید سنجاقلریله ککبوزه وقرتال
و بکقوز وشیله قضالرینك سال حال اعشار اموالندن
علف و بورچاق وداری وکتان تخمی کبی حبوباتك
طالبلرینه فروختی ضمننده مزایده‌لری دردست اجرا
بولندیغی مثلو محلی انبارنده اولجلوب تسلیم واثنانی
یوزاك قائمه یوز غروش حسابیله بروجه پشین تسلیم
قلنمق شرطیله هر کیلی اون طقوز غروشده طالبی
عهده‌سنده تقرر ایدرك شهر تشرین ثانینك
بشنجی جمعه ایرتسی کونی قرار قطعیسی ویریله
جکندن طالب اولنلرك شهر امانتنده مجلس اداره‌یه
مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

دستورك بوکره مجددا طبع ایدلمش بولنان اوچنجی
جلدی یکرمی یدی غروش فیئاتله میری دکاننده
و باغچه قپوسنده تذبا کوبجی دکانلرنده فروخت
اولنمقده‌در .

[illegible]